

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

*Budjettivaliokunta*

5.10.2006

PE 378.842v01-00

## TARKISTUKSET 1-59

**Mietintöluonnos**

**(PE 378.810v02-00)**

**James Elles**

esityksestä Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2007 – Pääluokka III – Komissio

Päätöslauselmaesitys

---

Tarkistuksen esittäjä(t): Salvador Garriga Polledo

Tarkistus 1

3 kohta

3. huomauttaa, että tämä on ensimmäinen talousarvio, johon sovelletaan uutta rahoituskehystä ja uutta toimielinten sopimusta, ja että siihen sisältyy monia uusia monivuotisia ohjelmia; huomauttaa lisäksi, että vuoden 2007 talousarvion toteutukseen *pitäisi soveltaa* uutta varainhoitoasetusta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 2

3 kohta

3. huomauttaa, että tämä on ensimmäinen talousarvio, johon sovelletaan uutta rahoituskehystä ja uutta toimielinten sopimusta, ja että siihen sisältyy monia uusia monivuotisia ohjelmia; huomauttaa lisäksi, että vuoden 2007 talousarvion toteutukseen sovelletaan *parhaassa tapauksessa* uutta varainhoitoasetusta;

Or. en

AM\633679FI.doc

PE 378.842v01-00

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 3  
4 kohta

4. korostaa, että vuosittaista toimintastrategiaa koskevan päätöslauselman 7 kohdassa vahvistetun kustannus-hyötynäkökulman mukaisesti laadukkaan vastineen varmistamista koskeva lähestymistapa saatiin aikaan budjettivaliokunnassa eri politiikoista järjestettyjen kuulemistilaisuuksien (**poistetaan**) tuloksena **ja analysoimalla useita tietolähteitä EU:n varojenkäytön laadusta ja talousarvion toteuttamisesta**; huomauttaa, että budjettitarkistukset valmisteltiin täten saatujen tietojen perusteella; pitää myönteisenä, että neuvosto, komissio ja parlamentti osallistuvat kaikki pyrkimykseen saada rahalle vastinetta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 4  
4 kohta

4. korostaa, että vuosittaista toimintastrategiaa koskevan päätöslauselman 7 kohdassa vahvistetun kustannus-hyötynäkökulman mukaisesti laadukkaan vastineen varmistamista koskeva lähestymistapa **aloitettiin** budjettivaliokunnassa eri politiikoista järjestettyjen kuulemistilaisuuksien ja eri toimintalinjoista tehtyjen kustannus-hyötyselvitysten perusteella ja komission toimintaselvitysten sekä EU:n menojen laatua käsittelevien tilintarkastustuomioistuimen kertomusten perinpohjaisen tarkastelun tuloksena; huomauttaa, että budjettitarkistukset valmisteltiin **muun muassa** täten saatujen tietojen perusteella; pitää myönteisenä, että neuvosto, komissio ja parlamentti osallistuvat kaikki pyrkimykseen saada rahalle vastinetta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Catherine Guy-Quint

Tarkistus 5  
4 kohta

4. korostaa, että vuosittaista toimintastrategiaa koskevan päätöslauselman 7 kohdassa vahvistetun kustannus-hyötynäkökulman mukaisesti laadukkaan vastineen varmistamista koskeva lähestymistapa saatiin aikaan budjettivaliokunnassa eri politiikoista järjestettyjen kuulemistilaisuuksien ja eri toimintalinjoista tehtyjen kustannus-hyötyselvitysten perusteella ja komission toimintaselvitysten (**poistetaan**) perinpohjaisen tarkastelun tuloksena; huomauttaa, että budjettitarkistukset

valmisteltiin täten saatujen tietojen perusteella; pitää myönteisenä, että neuvosto, komissio ja parlamentti osallistuvat kaikki pyrkimyksiin saada rahalle vastinetta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Bárbara Dührkop Dührkop

Tarkistus 6  
4 kohta

4. korostaa, että vuosittaista toimintastrategiaa koskevan päätöslauselman 7 kohdassa vahvistetun kustannus-hyötynäkökulman mukaisesti laadukkaan vastineen varmistamista koskeva lähestymistapa saatiin aikaan budjettivaliokunnassa eri politiikoista järjestettyjen kuulemistilaisuuksien (*poistetaan*) ja komission toimintaselvitysten sekä EU:n menojen laatua käsittelevien tilintarkastustuomioistuimen kertomusten perinpohjaisen tarkastelun tuloksena; huomauttaa, että budjettitarkistukset valmisteltiin täten saatujen tietojen perusteella; pitää myönteisenä, että neuvosto, komissio ja parlamentti osallistuvat kaikki pyrkimyksiin saada rahalle vastinetta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Paulo Casaca

Tarkistus 7  
4 a kohta (uusi)

- 4 a. *paneet tyytyväisenä merkille komission myönteisen vastauksen Euroopan parlamentin toistuviin pyyntöihin, jotka on esitetty vuoden 2001 vastuuvapauspätöslauselman 102<sup>1</sup> kohdassa ja jotka koskevat unionin talousarviosta varoja saavien nimien ja rahamäärien julkaisemista avoimuusaloitteen<sup>2</sup> mukaisesti, mutta pitää kuitenkin valitettavana, että vastaavat tiedot takaisin perityistä unionin varoista on jätetty pois tällaisesta avoimuusaloitteesta; pyytää komissiota toimittamaan budjettivallan käyttäjälle ja viime kädessä suurelle yleisölle unionin talousarvioon takaisin perittyjen tai palautettujen varojen takana olevat nimet ja määrät sekä näiden määrien lopullisen kohteen;*

Or. en

---

<sup>1</sup> EUVL L 148, 16.6.2003.

<sup>2</sup> KOM(2006)0194 ja SEC(2005)1300.

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 8  
5 kohta

5. katsoo, että neuvoston talousarvioesityksessään ehdottama kokonaismäärärahojen **(poistetaan)** taso, joka jää huomattavasti alle sen, mitä EU tarvitsisi vastataksaan tehokkaasti globalisaation **tuomiin** haasteisiin, vain korostaa sitä, kuinka tärkeä on parlamentin strategian kolmas osa-alue, monivuotisen rahoituskehityksen arvioinnin valmistelu, jonka seurauksena EU:n menojen pitäisi paremmin kohdentua poliittisiin painopisteisiin; uskoo, että keskittämällä sitoumukset ensisijaisiin ohjelmiin **ja varmistamalla, että** varat käytetään tehokkaasti, EU:n menot palvelevat paremmin kansalaisten etua;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 9  
5 kohta

5. katsoo, että neuvoston talousarvioesityksessään ehdottama kokonaismäärärahojen riittämätön taso, joka jää huomattavasti alle sen, mitä EU tarvitsisi vastataksaan tehokkaasti **kohtaamiinsa** haasteisiin, vain korostaa sitä, kuinka tärkeä on parlamentin strategian kolmas osa-alue, monivuotisen rahoituskehityksen arvioinnin valmistelu, jonka seurauksena EU:n menojen pitäisi paremmin kohdentua poliittisiin painopisteisiin; uskoo, että keskittämällä sitoumukset ensisijaisiin ohjelmiin **ja varmistamalla, että** varat käytetään tehokkaasti, EU:n menot palvelevat paremmin kansalaisten etua;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Bárbara Dührkop Dührkop

Tarkistus 10  
5 kohta

5. katsoo, että neuvoston talousarvioesityksessään ehdottama kokonaismäärärahojen riittämätön taso, joka jää huomattavasti alle sen, mitä EU tarvitsisi vastataksaan tehokkaasti globalisaation asettamiin haasteisiin, vain korostaa sitä, kuinka tärkeä on parlamentin strategian kolmas osa-alue, monivuotisen rahoituskehityksen arvioinnin valmistelu, jonka seurauksena EU:n menojen pitäisi paremmin kohdentua poliittisiin painopisteisiin; **(poistetaan)**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Salvador Garriga Polledo

Tarkistus 11  
5 a kohta (uusi)

**5 a. odottaa, että kaikki 17. toukokuuta 2006 tehdyssä toimielinten sopimuksessa vahvistetut uudet elementit ja uudistukset pannaan täysimääräisesti täytäntöön vuoden 2007 talousarviossa, jotta vaikutetaan nopeasti talousarvion kvalitatiiviseen toteuttamiseen ja toimielinten väliseen yhteistyöhön;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 12  
6 kohta

6. parlamentin vahvistamien painopisteiden mukaisesti katsoo, että EU:n menot olisi keskitettävä painopistealoille ja että ne olisi asetettava neuvoston talousarvioesityksessä esitettyä tasoa korkeammalle, jotta ensisijaiset ohjelmat saataisiin hyödynnettyä mahdollisimman tehokkaasti kansalaisten kannalta; ehdottaa sen vuoksi, että maksumäärärahat nostetaan vuoden 2007 talousarviossa **1,04** prosenttiin EU:n BKTL:sta lisäämällä määrärahoja niihin budjettikohtiin, jotka liittyvät parlamentin poliittisiin painopisteisiin; panee merkille, että useimmat parlamentin erityisvaliokunnista ovat esittäneet ATE:n määrien palauttamista käynnissä olevien **(poistetaan) tai vuonna 2007 alkavien lainsäädäntömenettelyjen mukaisesti;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 13  
7 kohta

7. katsoo, että Euroopan unionin on paneuduttava entistä tehokkaammin jatkuvasti etenevän globalisaatioprosessin asettamiin taloudellisiin, poliittisiin, **sosiaalisiin, ympäristöllisiin** ja kehitystä koskeviin haasteisiin; esittää sen vuoksi vuoden 2007 talousarvioon tarkistuksia, joiden tarkoituksena on lisätä EU:n talouden **kykyä vastata näihin haasteisiin strategisemmin;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 14

7 kohta

7. katsoo, että Euroopan unionin on paneuduttava entistä tehokkaammin jatkuvasti *muun muassa* etenevän globalisaatioprosessin asettamiin taloudellisiin, poliittisiin, *sosiaalisiin, ympäristöllisiin* ja kehitystä koskeviin haasteisiin; esittää sen vuoksi vuoden 2007 talousarvioon tarkistuksia, joiden tarkoituksena on lisätä EU:n talouden kansainvälistä kilpailukykyä myöntämällä lisävaroja ulkopoliittisia haasteita varten kehitetyille yhteisön mekanismeille ja korottamalla Aasian ja Latinalaisen Amerikan kaltaisille alueille suunnattuun kehitysapuun käytettävissä olevia määriä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Bárbara Dührkop Dührkop

Tarkistus 15

7 kohta

7. katsoo, että Euroopan unionin on paneuduttava entistä tehokkaammin jatkuvasti etenevän globalisaatioprosessin asettamiin taloudellisiin, poliittisiin ja kehitystä koskeviin haasteisiin; esittää sen vuoksi vuoden 2007 talousarvioon tarkistuksia, joiden tarkoituksena on lisätä EU:n talouden kansainvälistä kilpailukykyä myöntämällä lisävaroja ulkopoliittisia haasteita varten kehitetyille yhteisön mekanismeille ja korottamalla Aasian ja Latinalaisen Amerikan *sekä Välimeren* kaltaisille alueille suunnattuun kehitysapuun käytettävissä olevia määriä;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 16

8 kohta

8. korostaa tarvetta lisätä rahalle saatavaa vastinetta EU:n talousarviossa; ehdottaa tarkistuksia, joissa otetaan **30** prosenttia eräiden budjettikohtien määrärahoista varaukseen, kunnes komissio voi vakuuttaa parlamentille, että rahat käytetään siten, että eurooppalainen veronmaksaja saa rahalleen vastinetta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 17

8 kohta

8. korostaa tarvetta lisätä rahalle saatavaa vastinetta EU:n talousarviossa; ehdottaa tarkistuksia, joissa otetaan x prosenttia eräiden budjettikohtien määrärahoista varaukseen, kunnes komissio voi vakuuttaa parlamentille, että **tietyt tilintarkastustuomioistuimen kertomuksissa, komission yhteenvetokertomuksissa, kustannus-hyötyanalyysseissa tai talousarvioennustevaroituksissa yksilöidyt puutteet ovat hoidossa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 18

9 kohta

9. muistuttaa, että nämä budjettikohdat valittiin tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomusten, komission varainhoidosta tehtyjen yhteenvetokertomusten, **komission laatimien talousarvioennustevaroitusten** ja budjettivaliokunnan pyynnöstä tehtyjen kustannus-hyötyanalyysien perinpohjaisen tarkastelun perusteella ja ottaen huomioon komission yksiköiden laatimat toimintaselvitykset;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Bárbara Dührkop Dührkop

Tarkistus 19

9 kohta

9. muistuttaa, että nämä budjettikohdat valittiin tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomusten, komission varainhoidosta tehtyjen yhteenvetokertomusten **(poistetaan)** perinpohjaisen tarkastelun perusteella ja ottaen huomioon komission yksiköiden laatimat toimintaselvitykset;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 20

9 a kohta (uusi)

**9 a. panee erityisen tyytyväisenä merkille pyynnön järjestää marraskuun puolivälissä kuulemistilaisuus, jossa komissio vastaa näiden tarkistusten esiin tuomiin kysymyksiin; kehottaa parlamentin erityisvaliokuntia osallistumaan tähän tilaisuuteen;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 21

10 kohta

10. leikkaa horisontaalisesti 10 prosentilla suoraan ohjelmiin liittyvään hallintoon tarkoitettuja määrärahoja; ei näe mitään ristiriitaa siinä, että joidenkin budjettikohtien osalta parlamentti sekä ottaa määrärahoja varaukseen **tietyjen** täytäntöönpanon laatuun liittyvien näkökohtien vuoksi että lisää määrärahoja poliittisten painopisteiden mukaisesti; toteaa tässä yhteydessä vielä uudelleen, että parlamentti haluaa laadukasta vastinetta rahalle kaikilla aloilla, joita EU rahoittaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 22

10 a kohta (uusi)

**10 a. palauttaa mieliin, että parlamentti asetti huomattavasti painoa myönteisen tarkastuslausuman saamiselle yhteistyössä hallinnoituja varojen osalta; korostaa aikomustaan varmistaa, että vuoden 2006 toimielinten sopimuksen mukaisesti jäsenvaltioiden asianomaiset tarkastusviranomaiset laativat arvioinnin siitä, missä määrin hallinnointi- ja valvontajärjestelmät ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia; pyytääkin, että jäsenvaltiot sitoutuvat laatimaan asianmukaisella kansallisella tasolla vuotuisen yhteenvedon saatavilla olevista tarkastuksista ja ilmoituksista;**

Or. en



Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 23

11 kohta

11. pilottihankkeiden ja valmistelutoimien osalta panee merkille korotetut enimmäismäärät, jotka 17. toukokuuta 2006 tehdyssä toimielinten sopimuksessa on vahvistettu uusille hankkeille; ehdottaa ***tiettyjä*** uusia hankkeita ***laajasti ottaen vuosittaista toimintastrategiaa koskevan päätöslauselman 6 kohdassa vahvistettujen prioriteettien mukaisesti;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 24

11 kohta

11. pilottihankkeiden ja valmistelutoimien osalta panee merkille korotetut enimmäismäärät, jotka 17. toukokuuta 2006 tehdyssä toimielinten sopimuksessa on vahvistettu uusille hankkeille; ehdottaa uusia hankkeita, joiden tarkoituksena on ***valmistaa maaperää uusille oikeusperustoille tai olemassa olevien perustojen muuttamiselle***, muun muassa entistä integroituneemman tutkimuskapasiteetin avulla, parantamalla liike-elämän ja tutkimusyhteisön yhteyksiä Kiinaan ja Intiaan ja ***uudella vipuvaikutuksen omaavalla rahoitusvälineellä, joka pyrkii edistämään uusiutuvia energioita ja energiatehokkuutta kolmansissa maissa koskevia hankkeita sekä tiedotuspolitiikan alan uusia hankkeita;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 25

12 kohta

12. ***nykyisten virastojen osalta ehdottaa yleiseksi linjaksi, muutamia erityispoikkeuksia lukuun ottamatta, alustavan talousarvioesityksen määrärahojen palauttamista, mutta kuitenkin niin, että ohjeellisen määrän ylittävä osuus otetaan varaukseen, jotta voidaan arvioida, ovatko korotukset vuoteen 2006 nähden perusteltuja;*** uusiin virastoihin (kemikaalivirasto, tasa-arvoinstituutti, perusoikeusvirasto) liittyen ja 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 47 kohdan soveltamisen varmistamiseksi ehdottaa talousarvioesitykseen otettujen määrärahojen poistamista, etenkin kun näille virastoille ei ole vielä olemassa oikeusperustaa; ***(poistetaan)***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anne E. Jensen

Tarkistus 26  
12 kohta

12. uusiin virastoihin (kemikaalivirasto, tasa-arvoinstituutti, perusoikeusvirasto) liittyen ja 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 47 kohdan soveltamisen varmistamiseksi ehdottaa talousarvioesitykseen otettujen määrärahojen poistamista, etenkin kun näille virastoille ei ole vielä olemassa oikeusperustaa; nykyisten virastojen osalta ehdottaa yleiseksi linjaksi, muutamia erityispoikkeuksia lukuun ottamatta, alustavan talousarvioesityksen määrärahojen palauttamista, mutta kuitenkin niin, että ohjeellisen määrän ylittävä osuus otetaan varaukseen liiallisten korotusten rajoittamiseksi; ***odottaa, että neuvosto selkeyttää isäntämaiden jo vakiintuneille virastoille antamia osuuksia ja hyväksyy sitovat yhteiset normit;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 27  
12 kohta

12. uusiin virastoihin (kemikaalivirasto, tasa-arvoinstituutti, perusoikeusvirasto) liittyen ja 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 47 kohdan soveltamisen varmistamiseksi ehdottaa talousarvioesitykseen otettujen määrärahojen poistamista, etenkin kun näille virastoille ei ole vielä olemassa oikeusperustaa; nykyisten virastojen osalta ehdottaa yleiseksi linjaksi, muutamia erityispoikkeuksia lukuun ottamatta, alustavan talousarvioesityksen määrärahojen palauttamista, mutta kuitenkin niin, että ohjeellisen määrän ylittävä osuus otetaan varaukseen ***odotettaessa lisätietoja;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jens-Peter Bonde

Tarkistus 28  
12 a kohta (uusi)

- 12 a. katsoo, että komission ja jäsenvaltioiden ei pitäisi maksaa maanviljelijälle tai oikeudelliselle yksikölle yli 40 000 euroa vuodessa yhteensä maatalousmenoina, ja pyytää, että komissio ja jäsenvaltiot eivät saa maksaa yli 40 000 euroa yhteensä maatalousmenoina maanviljelijää tai oikeudellista yksikköä kohti vuonna 2007 kuitenkaan syrjimättä uusia jäsenvaltioita;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 29  
13 kohta

13. vahvistaa jo vuosittaista toimintastrategiaa koskevassa päätöslauselmassa ilmaisemansa luottamuksen siihen, että tietoon, ammattitaitoon, tutkimukseen ja kehitykseen, innovointiin, tietoyhteiskunnan teknologioihin (**poistetaan**) liittyvät alat **sekä kestävä liikenne- ja energiapolitiikka** muodostavat terveen ja nykyaikaisen talouden perustan ja ovat välttämättömiä uusien työpaikkojen syntymisen kannalta; on näin ollen päättänyt hylätä neuvoston noudattaman leikkauslinjan eräiden sellaisten tärkeiden budjettikohtien osalta, joiden tavoitteena on lisätä EU:n talouden kilpailukykyä; on päättänyt lisätä Lissabonin toimintaohjelmaan liittyvien ensisijaisten ohjelmien, kuten kilpailukykyä ja innovaatiota koskevan ohjelman ja tutkimuksen seitsemännen puiteohjelman, maksumäärärahoja;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 30  
13 kohta

13. vahvistaa jo vuosittaista toimintastrategiaa koskevassa päätöslauselmassa ilmaisemansa luottamuksen siihen, että tietoon, ammattitaitoon, tutkimukseen ja kehitykseen, innovointiin, tietoyhteiskunnan teknologioihin (**poistetaan**) liittyvät alat **sekä kestävä liikenne- ja energiapolitiikka** muodostavat terveen ja nykyaikaisen talouden perustan ja ovat välttämättömiä uusien työpaikkojen syntymisen kannalta; on näin ollen päättänyt hylätä neuvoston noudattaman leikkauslinjan eräiden sellaisten tärkeiden budjettikohtien osalta, joiden tavoitteena on lisätä EU:n talouden kilpailukykyä; on päättänyt lisätä Lissabonin toimintaohjelmaan liittyvien ensisijaisten ohjelmien, kuten kilpailukykyä ja innovaatiota koskevan ohjelman ja tutkimuksen seitsemännen puiteohjelman, maksumäärärahoja;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anne E. Jensen

Tarkistus 31  
13 a kohta (uusi)

- 13 a. pitää valitettavana, että Euroopan laajuisten liikenneverkkojen määrärahoja on leikattu monivuotisessa rahoituskehyksessä 2007–2013 huomattavasti odotettua enemmän; korostaa, että komission on tärkeää ilmoittaa selvästi, mitä se ehdottaa**

**TEN-T-investointien painopisteiksi. odottaa pääsevänsä tyydyttävään sopimukseen neuvoston ja komission kanssa asetuksesta, joka koskee Euroopan laajuisten liikenneverkkojen taloudellista tukea ja ensisijaisia hankkeita, joihin varat pitäisi osoittaa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Catherine Guy-Quint

Tarkistus 32  
14 kohta

14. on vakuuttunut, että EU:n kilpailukyvyyn kasvattaminen on olennainen osa-alue EU:n pyrkiessä vastaamaan globalisaation asettamiin haasteisiin; pitää näin ollen otsakkeeseen 1a tehtyjä määrärahalisäyksiä selvänä signaalina siitä suunnasta, johon EU:n menoja olisi tulevana vuosina johdettava; **palauttaa mieliin tarpeen antaa riittävästi julkista rahoitusta sellaisten edellytysten luomiseksi, että EIP:n yhteisrahoituksesta saadaan odotettu vipuvaikutus; odottaa malttamattomana komission ja neuvoston ehdotuksia tällä alalla; korostaa, että pitkäaikaisen merkityn pääoman lisääminen olisi suotavaa Euroopan investointirahaston kannalta sekä uusien mandaattien käyttöönoton tueksi (mukaan lukien CIP) vuonna 2007 että uusien teknologiasiirtohankeiden rahoittamiseksi, kuten parlamentti, neuvosto ja komissio ovat toivoneet;**

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 33  
14 kohta

14. on vakuuttunut, että EU:n kilpailukyvyyn kasvattaminen on – **silloin kun se on kestävä kehitys tukevaa** – olennainen osa-alue EU:n pyrkiessä vastaamaan globalisaation asettamiin haasteisiin; pitää näin ollen otsakkeeseen 1a tehtyjä määrärahalisäyksiä selvänä signaalina siitä suunnasta, johon EU:n menoja olisi tulevana vuosina johdettava;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Reimer Böge

Tarkistus 34

14 a kohta (uusi)

**14 a. korostaa Galileo-ohjelman erityislaatuista teknologista ja taloudellista merkitystä; palauttaa komission mieleen, että kyseinen ohjelma on koko ajanjaksolla katsottuna alirahoitettu uudessa monivuotisessa rahoituskehyksessä, ja pyytää komissiota etsimään pikaisesti toimivan ja kestävän ratkaisun, jolla ohjelman menestys voidaan varmistaa;**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 35

15 kohta

**15. panee merkille, että rakenne- ja koheesiorahastoille tarkoitettut määrärahat ovat vuosien 2007–2013 rahoituskehyskaudella huomattavasti odotettua alhaisemmat pääasiassa joulukuun 2005 Eurooppa-neuvoston päätelmien seurauksena; katsoo näin ollen, että olisi *(poistetaan)* palautettava alustavassa talousarvioesityksessä esitetyt määrärahat; korostaa, että on tärkeää luoda ja hyväksyä *mahdollisimman pian* kansallisia ohjelmia nyt, kun uusi toimielinten sopimus on saatu aikaan; *on päättänyt lisätä koheesioon liittyvien budjettikohtien maksumäärärahoja poliittisten prioriteettiensa mukaisesti;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 36

16 kohta

**16. *(poistetaan)* kehottaa komissiota mahdollisimman pian esittelemään tarvittavat tekstit ja käynnistämään menettelyt, jotka mahdollistavat varojen myöntämisen Irlannin kansainväliselle rahastolle varainhoitovuonna 2007; pyytää komissiota lisäksi selvittämään rauhanohjelman oikeusperustan;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 37

17 kohta

17. panee merkille, että vuosi 2007 on yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) viimeisimmän uudistuksen ensimmäinen täysi täytäntöönpanovuosi; pitää valitettavana neuvoston puhtaasti kirjanpidollisin perustein ja parlamentin asettamaa tärkeysjärjestystä huomioon ottamatta kautta linjan tekemää 525 miljoonan euron jyrkkää leikkausta markkinamenoihin; kehottaa sen vuoksi **(poistetaan)** palauttamaan ATE:een sisältyneet määrät;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 38

17 kohta

17. panee merkille, että vuosi 2007 on yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) viimeisimmän uudistuksen ensimmäinen täysi täytäntöönpanovuosi; **pane merkille** neuvoston puhtaasti kirjanpidollisin perustein ja parlamentin asettamaa tärkeysjärjestystä huomioon ottamatta kautta linjan **tekemän** 525 miljoonan euron **jyrkän leikkauksen** markkinamenoihin; **on useimmissa tapauksissa palauttanut ATE:n määrät odottaessa komission oikaisukirjelmää;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 39

18 kohta

18. pahoittelee sitä, että maaseudun talouden merkittävistä rakenneuudistus-, nykyaikaistamis- ja monipuolistamistarpeista huolimatta maaseudun kehittämiseen myönnettävät varat tulevat reaalisesti katsoen pienenemään; katsoo, että varojen **vapaaehtoinen** siirtäminen suorasta maataloudesta (YMP:n "ensimmäinen pilari") maaseudun kehittämiseen ei ole oikea keino **tilanteen parantamiseksi**; suhtautuu tässä yhteydessä erittäin varautuneesti komission tämänhetkiseen vapaaehtoista mukauttamista koskevaan ehdotukseen, jonka mukaan jopa 20 prosenttia suorasta maataloudesta siirrettäisiin maaseudun kehittämiseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 40  
19 kohta

19. **Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 41  
18 kohta

18. pahoittelee sitä, että maaseudun talouden merkittävistä rakenneuudistus-, nykyaikaistamis- ja monipuolistamistarpeista huolimatta maaseudun kehittämiseen myönnettävät varat tulevat reaalisesti katsoen pienenemään; katsoo, että varojen **vapaaehtoinen** siirtäminen suorasta maataloustuesta (YMP:n "ensimmäinen pilari") maaseudun kehittämiseen ei ole oikea keino **tilanteen parantamiseksi**;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 42  
20 kohta

20. huomauttaa, että **vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuva alue**, erityisesti **perusoikeuksien edistäminen, yhteisen turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan määrittely ja** terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden torjunta, on yksi unionin keskeisistä painopisteistä; pyrkii näin ollen lisäämään **tälle alalla ja erityisesti** Eurojustille myönnettyjä varoja, sillä **se** on ainoa elin, jonka piirissä jäsenvaltiot tekevät rikosoikeudellista yhteistyötä, ja sen kasvavaa tehokkuutta on edelleen lisättävä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Catherine Guy-Quint

Tarkistus 43  
21 a kohta (uusi)

**21 a. korostaa, että näillä tavoitteilla on välitön vaikutus politiikoihin, jotka liittyvät maahanmuuttajien integrointiin eurooppalaisiin yhteiskuntiin;**

Tarkistuksen esittäjä(t): Jens-Peter Bonde

Tarkistus 44  
22 kohta

22. muistuttaa, että kulttuurin, kasvatuksen, koulutuksen ja nuorison alalla toteutettava **toissijaisuusperiaate on tärkeä, ja katsoo, että mielipiteiden monimuotoisuuden kunnioittaminen on ensimmäinen edellytys tehokkaalle viestintäpolitiikalle** EU:n tuomiseksi lähemmäs kansalaisia; katsoo, että uusia viestintävälineitä voitaisiin käyttää vielä paremmin hyödyksi pyrittäessä kokoamaan Euroopan poliittisia päättäjiä **kaikista eri poliittisista suunnista** yhteen jakamaan ajatuksia; kehottaa komissiota tekemään paremmin selkoa kansanvaltaa, kuuntelemista ja keskustelua koskevan K-suunnitelman talousarviovaikutuksista ja toimista, joita sen yhteydessä on tarkoitus toteuttaa; **pyytää komissiota julkaisemaan Internetissä tukien jaon yksityiskohdat (määrät ja saajat) kaikista viestintäpolitiikan alan toimista sen lisäksi, että itse toimen mainonnassa mainitaan, että se saa tukea EU:n talousarviosta;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 45  
23 kohta

23. **katsoo**, että EU:n *voi* ja sen **pitäisi sitoutua nopeammin ja strategisemmin** globalisaatioprosessiin (**poistetaan**); esittää ATE:n määrien palauttamista useisiin budjettikohtiin ja lisää **maksumäärärahoja** vielä ATE:nkin määristä joillakin aloilla antaakseen sysäyksen yhteisön ohjelmien kautta toteutettaville EU:n toimille ulkopoliittikan, kehitysyhteistyön ja humanitaarisen avun aloilla sekä asioissa, jotka liittyvät tärkeiden kehittyvien kansantalouksien, kuten Kiinan ja Intian, kanssa tehtävään liiketoimintaan ja tiedettä koskeviin vaihtoihin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 46  
23 kohta

23. (**poistetaan**) esittää ATE:n määrien palauttamista useisiin budjettikohtiin ja lisää määrärahoja vielä ATE:nkin määristä joillakin aloilla antaakseen sysäyksen yhteisön ohjelmien kautta toteutettaville EU:n toimille ulkopoliittikan, kehitysyhteistyön ja



humanitaarisen avun aloilla sekä asioissa, jotka liittyvät tärkeiden kehittyvien kansantalouksien, kuten Kiinan ja Intian, kanssa tehtävään liiketoimintaan ja tiedettä koskeviin vaihtoihin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 47

24 kohta

24. panee merkille, että EU:n ulkoisten toimien uusi oikeudellinen kehys edellyttää myös uutta talousarviorakennetta; pitää yleisesti ottaen myönteisenä välineiden yksinkertaistamista ja samassa yhteydessä ehdotettua uutta budjettinimikkeistöä; **pane** **tyytyväisenä merkille myös erillisen ihmisoikeuksia ja demokratiaa koskevan välineen, joka edellyttää ATE:n nimikkeistön muuttamista**; ei kuitenkaan voi hyväksyä, että eräät ehdotetuista muutoksista heikentävät aloja ja/tai alueita koskevien asioiden avoimuutta, ja esittää tarvittavia muutoksia;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 48

25 kohta

25. on huolestunut siitä, että laajennettaessa yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) alan toimintaa ei ole samalla lisätty demokraattista vastuuvollisuutta ja parlamentaarista valvontaa; esittää budjettitarkistuksia, joiden tarkoituksena on lisätä avoimuutta **ja yhteistyötä** näissä asioissa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): James Elles

Tarkistus 49

26 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 50  
26 kohta

26. on huolestunut ulkoisen avun ja kehitysyhteistyöohjelmien hallinnollisista kokonaiskustannuksista, jotka ovat nousseet voimakkaasti vuosien 2000–2006 rahoitusnäkömökäudella; ottaa sen vuoksi xx prosenttia näistä menoista varaukseen, kunnes *komission on antanut asiasta selvityksen*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Catherine Guy-Quint

Tarkistus 51  
27 kohta

27. *vastustaa vakaasti* lähestymistapaa, jonka neuvosto on omaksunut talousarvioesitykseen liitetyissä hallintoresursseja koskevissa julistusluonnoksissa, joissa esitettiin virkojen leikkaamista 200:lla EU:n toimielimistä, pääasiassa komissiosta, vuonna 2008 ja sen lisäksi vielä 500:lla vuosina 2008–2010;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Helga Trüpel

Tarkistus 52  
27 kohta

27. ei *hyväksy* lähestymistapaa, jonka neuvosto on omaksunut talousarvioesitykseen liitetyissä hallintoresursseja koskevissa julistusluonnoksissa, joissa esitettiin virkojen leikkaamista 200:lla EU:n toimielimistä, pääasiassa komissiosta, vuonna 2008 ja sen lisäksi vielä 500:lla vuosina 2008–2010;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ingeborg Gräßle

Tarkistus 53  
28 kohta

28. päättää säilyttää ATE:ssä esitetyt hallintomenojen määrät; toistaa komissiolle esittämänsä pyynnön laatia yksityiskohtainen keskipitkän aikavälin suunnitteluasiakirja sen tulevien vuosien henkilöresurssitarpeista; korostaa, että tässä

asiakirjassa olisi täydennettävä sen 8. syyskuuta 2006 päivätyssä asiakirjassa toimitettuja tietoja ja esitettävä tarkat tiedot kaikista komission palveluksessa olevista henkilöryhmistä, kuten virkamiehet, kansalliset asiantuntijat, väliaikaiset toimihenkilöt ja muu henkilöstö; *pyytää arvioimaan tässä asiakirjassa Luxemburgin tehokkuuspotentiaalia komission toimipaikkana; pyytää komissiota pohjaamaan tarkastelunsa objektiivisiin tietoihin, jotka on saatu muun muassa arvioimalla erityisesti horisontaalisia yksiköitä, kuten henkilöstön ja hallinnon pääosasto ja pääsihteeristö, ja kaikkein kustannusintensiivisintä toimintayksikköä eli tutkimuksen pääosastoa;*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Salvador Garriga Polledo PPE-DE-ryhmän puolesta

Tarkistus 54  
28 kohta

28. päättää säilyttää ATE:ssä esitetyt hallintomenojen määrät; toistaa komissiolle esittämänsä pyynnön laatia *yksityiskohtaisempi* keskipitkän aikavälin suunnitteluasiakirja sen tulevien vuosien henkilöresurssitarpeista *sekä yksityiskohtaisempi raportti tuki- ja koordinoititehtävissä toimivasta komission henkilöstöstä 15. marraskuuta 2006 mennessä;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jan Mulder

Tarkistus 55  
28 a kohta (uusi)

- 28 a. on hyvin huolissaan niistä jatkotoimista, joita neuvosto ja komissio toteuttavat kansallisiin hallintoihin liittyvien ilmoitusten, avoimuuden, virheriskin arvioinnin osalta, ja lisäksi siitä, miten komissio suhtautuu keskushallinnon vastuuvollisuuden puuttumiseen liittyvän ongelman ratkaisemiseen; kehottaa komissiota ja neuvostoa ilmoittamaan, miten nämä vuoden 2004 vastuuvapautta koskevassa parlamentin päätöslauselmassa tehdyt konkreettiset ehdotukset voidaan integroida Euroopan unionin tarkastusstrategian yleisiin ja erityisiin tavoitteisiin;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Salvador Garriga Polledo PPE-DE-ryhmän puolesta

Tarkistus 56

28 a kohta (uusi)

**28 a. rohkaisee komissiota perustamaan tietopankin nuorille, jotka ovat saaneet työkokemusta unionin toimielimissä harjoittelujaksoilla ja koulutusohjelmissa tai muiden lyhyiden sopimusten kautta, jotta he voisivat paremmin käyttää ja levittää tätä taitotietoa Euroopassa muun muassa alihankkijoille ja toimeenpanovirastoille;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ingeborg Gräßle

Tarkistus 57

28 a kohta (uusi)

**28 a. pyytää komissiota kiinnittämään enemmän huomiota unionin lainsäädännön saattamiseen osaksi jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä, minkä pitää merkitä kyseiseen toimintaan osoitettujen henkilöstöressurssien kaksinkertaistamista;**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Ingeborg Gräßle

Tarkistus 58

28 b kohta (uusi)

**28 b. pyytää komissiota antamaan selvityksen, jossa arvioidaan virkamiesten ja muiden toimihenkilöiden henkilöstösääntöjen uudistusta ja jossa vertaillaan tilannetta jäsenvaltioiden vastaavissa hallinnoissa etenkin seuraavien osalta: viikkotyöaika, palkka, korvaukset ja muut lisät sekä muita kuin rahan liittyviä etuja, kuten puolisoitten ja kumppaneitten kielikurssit, alennukset urheiluseurojen jäsenmaksuista, varhaiseläke- ja työkyvyttömyyseläke-ehdot ja palkanmaksun jatkuminen kurinpidollisen toimenpiteen jälkeen;**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Ingeborg Gräßle

Tarkistus 59

28 c kohta (uusi)

**28 c. toistaa pyyntönsä siitä, että kaikkien jäsenvaltioiden on oltava asianmukaisesti**

*edustettuina toimielinten henkilöstössä;*

Or. de